



au des opérations financières de	جدول العمليات المالية للدولة	T1	T2	S1	juil-20	2 020	TX%	LFI 2020	LFR 2020
Recettes totales et dons (y compris recettes pétrolières)	إجمالي الإيرادات المالية - بما فيه إيرادات النفط -	12.22	14.48	26.70	4.92	31.62	57%	60.33	55.03
Revenus non pétroliers et dons	عائدات غير نفطية وهبات	12.09	14.27	26.35	4.86	31.22	58%	59.33	54.03
Revenus non pétroliers hors dons	عائدات غير نفطية خارج الهبات	11.54	13.59	25.14	4.25	29.39	60%	56.19	49.21
Recettes fiscales (hors pétrole)	عائدات ضريبية (خارج النفط)	9.25	8.89	18.14	3.63	21.76	65%	42.66	33.65
Taxes sur les revenus et profits	رسوم على العائدات و الأرباح	3.75	3.70	7.45	1.32	8.77	77%	12.32	11.32
BIC et BNC	أرباح صناعية وتجارية وأرباح غير تجارية	1.00	1.95	2.96	0.18	3.13	81%	4.19	3.88
Impôt minimum forfaitaire douanes	الحد الأدنى للضريبة الجزافية الجمركية	1.12	0.47	1.59	0.21	1.80	136%	2.03	1.33
Crédit d'Impôts IMF	والتجارية	-	-	-	-	-		-	-
ITS	ضرائب على الأرباح و الأجور	1.31	0.96	2.27	0.50	2.77	55%	5.02	5.02
Etat	الدولة	0.06	0.06	0.13	0.02	0.15		-	-
Autres	أخرى	1.25	0.90	2.15	0.47	2.62		-	-
IRCM	ضرائب على عائدات رأس المال المنقول	0.14	0.14	0.28	0.39	0.66	110%	0.60	0.60
IGR	ضريبة عامة على الدخل	0.00	0.00	0.00	-	0.00		-	-
Régime Simplifié d'Imposition (RSI)	النظام الضريبي المبسط	0.18	0.18	0.36	0.05	0.40	83%	0.48	0.48
Taxes sur les biens et services	رسوم على السلع و الخدمات	4.16	4.08	8.24	1.40	9.64	59%	21.46	16.46
TVA intérieure	رسوم على القيمة المضافة الداخلية	0.98	0.95	1.93	0.48	2.41	72%	5.34	3.34
TVA sur les importations	رسوم على القيمة المضافة على الواردات	1.78	1.64	3.42	0.50	3.92	58%	9.73	6.73
dont TVA SNIM	منها رسوم القيمة المضافة على الشركة الوطنية للصناعة و المناجم أسنيم	-	-	-	-	-		-	-
Taxe unique SNIM et TPS	رسم وحيد على شركة أسنيم و رسوم على أداء الخدمات	0.58	1.04	1.62	0.27	1.89	101%	1.88	1.88
Taxe sur les produits pétroliers	رسوم على المنتجات النفطية	0.43	0.38	0.81	0.12	0.93	40%	2.31	2.31
sucre, ciment)	(الأسمنت)	0.18	0.05	0.23	0.02	0.25	16%	1.60	1.60
aéroport)	رسوم أخرى (تأمينات، سيارات، مطار)	0.20	0.03	0.23	0.01	0.24	39%	0.60	0.60
Taxes sur le commerce international	رسوم على التجارة الدولية	1.39	1.19	2.58	0.45	3.03	60%	8.03	5.03

Importations	الواردات	1.20	1.05	2.24	0.40	2.64	67%	6.97	3.97
Taxes statistique	رسوم إحصائية	0.19	0.14	0.33	0.05	0.38	36%	1.05	1.05
Autres recettes fiscales	أيرادات ضريبية أخرى	0.67	0.11	0.79	0.54	1.33	155%	0.86	0.86
Droits de timbres	حقوق الطوابع	0.48	0.21	0.69	0.09	0.78	102%	0.77	0.77
propriété	رسوم المهنة وضرائب على الملكية	0.14	0.07	0.22	0.01	0.23	253%	0.09	0.09
précédentes+RNV	موزعة	0.05	-	0.18	-	0.13	0.44	0.31	-
Autres	أخرى	-	-	-	-	-	-	-	-
Reste à recouvrer (DGD + DGI)	الباقي تحصيله من الحقوق الجمركية (محصلية الجمارك)	- 0.73	- 0.19	- 0.92	- 0.08	- 0.99		-	-
Recettes non fiscales	إيرادات غير ضريبية	2.30	4.70	7.00	0.63	7.63	49%	13.17	15.56
Recettes de la pêche	أيرادات الصيد	1.18	0.80	1.98	0.25	2.23	27%	8.83	8.24
Régime national	النظام الوطني	-	-	-	-	-	0%	2.81	2.81
Régime étranger	النظام الأجنبي	-	-	-	-	-	0%	4.95	4.95
Union Européenne bud.	الإتحاد الأوروبي - ميزانية	-	-	-	-	-	0%	2.36	2.36
Compensation financière	مقاص مالية	-	-	-	-	-		-	-
Armateurs	مجهزوا السفن	-	-	-	-	-		-	-
Droit territorial	حق إقليمي	-	-	-	-	-		-	-
Redevances	أتاوة أسماك السطح	0.73	0.60	1.33	0.24	1.57	655%	0.84	0.24
les nationaux)	رسوم (السفن المستأجرة من الوطنيين	0.11	0.05	0.16	0.02	0.18		-	-
Licences (les étrangers)	رخص (أجانب)	0.62	0.55	1.17	0.22	1.39		-	-
nationaux)	حق دخول المصائد (صيد العمق الوطنيون)	0.40	0.17	0.58	0.01	0.59		-	-
Loyers domaines publics	استئجار الأماكن العامة	-	-	-	-	-	0%	0.02	0.02
Droits de timbres	رسوم الطوابع	-	-	-	-	-	0%	0.01	0.01
Droits de consignation	رسوم الإيداع	-	-	-	-	-	0%	0.01	0.01
Amendes	غرامات	0.05	0.03	0.08	0.00	0.08	39%	0.20	0.20
Recettes minières	أيرادات معدنية	0.27	0.26	0.53	0.01	0.55	37%	1.49	1.49
Recettes cadastrales	إيرادات المسح المنجمي	0.01	0.00	0.01	0.00	0.02	23%	0.07	0.07
Recettes d'exploitation	إيرادات تشغيل	0.26	0.26	0.52	0.01	0.53	93%	0.57	0.57
Autres recettes minières	إيرادات منجمية أخرى	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0%	0.85	0.85
entreprises publiques	مقسوم الأرباح وأتاوة المؤسسات العمومية	-	2.29	2.29	0.03	2.32	116%	1.19	2.00
SNIM	شركة أسنيم	-	1.02	1.02	-	1.02		-	-
BCM	البنك المركزي الموريتاني	-	0.46	0.46	-	0.46		-	-
Mauritel	شركو موريتل	-	0.56	0.56	-	0.56	79%	0.70	0.70

Panpa+portndb	ميناء نواكشوط المستقل + ميناء نواذيبو	-	0.25	0.25	0.03	0.28	57%	0.49	0.49
Dette r�troced�e et recouvrements	الديون المتنازل عنها و التحصيل	0.03	0.03	0.06	-	0.06	21%	0.31	0.31
SNIM	شركة أسنيم	-	-	-	-	-		-	-
SOMELEC	شركة صوملك	-	-	-	-	-		-	-
SOGEM	شركة سوحيم (كهرباء ماننتالي)	-	-	-	-	-	0%	0.31	0.31
Droits d'exploration miniers	حقوق التنقيب المعدي	-	-	-	-	-	0%	-	-
Comptes spéciaux	حسابات خاصة	0.45	0.87	1.32	0.05	1.38	43%	0.70	3.23
Secteur pétrole	قطاع النفط	-	-	-	-	-		-	-
CAS hors pétrole	حساب التحويل الخاص بدون النفط	0.45	0.87	1.32	0.05	1.38		-	-
ventilé)	منه قروض ضرائب (إذا كانت غير موزعة)	-	-	-	-	-		-	-
dont FAID	التنمية	0.11	-	0.47	0.59	1.06	52981%	0.00	0.00
Recettes en capital	إيرادات رأسمالية	0.01	0.01	0.03	0.00	0.03	11%	0.65	0.30
Ventes de terrain	بيع القطع الأرضية	0.00	0.00	0.01	0.00	0.01	6%	0.45	0.10
Hors ventes de terrain	خارج مبيعات القطع الأرضية	0.01	0.01	0.02	0.00	0.03	14%	0.20	0.20
Autres	أخرى	0.35	0.42	0.78	0.27	1.05	0%	-	-
		0	0	0	0	0	0%	0	0
Dons	هبات	0.54	0.68	1.22	0.61	1.83	38%	3.14	4.81
Projets	مشاريع	0.54	0.46	1.00	0.25	1.25	304%	-	0.41
Aide budgétaire	دعم الميزانية	-	0.21	0.21	0.36	0.57	13%	3.14	4.40
Dont: assistance PPTE	العالية					0	0%	0	0
Dont: assistance PPTE (hors BCM et SNIM)	منه : مساعدة للدول ذات الميونيية العالية (خارج البنك المركزي وشركو أسنيم)					-		-	-
Dont: assistance PPTE (BCM et SNIM)	منه : مساعدة الدول الفقيرة ذات المديونية العالية (البنك المركزي وشركة اسنيم)					0	0%	0	0
Autres dons	هبات أخرى	-	-	-	-	-		-	-
Dons bilat�raux_ appui budgétaire	هبات ثنائية - دعم الميزانية	-	0.21	0.21	0.36	0.57		-	-
financières de l'Etat (dépenses, soldes et recettes pétrolières)	جدول العمليات المالية للدولة (الإنفاق والأرصدة والعائدات النفطية)	0	0	0	0	0	0%	0	0
Recettes exceptionnelles		-	-	-	-	-	0%	0.36	-
Recettes exceptionnelles		0	0	0	0	-	0%	0.36	0
Dépenses et prêts nets	نفقات وقروض صافية	7.28	13.81	21.09	5.28	26.37	38%	60.13	70.03
Dépenses courantes	نفقات جارية	5.65	8.40	14.05	2.90	16.95	37%	37.09	45.32
Salaires et traitements	أجور ورواتب	3.99	4.26	8.25	1.62	9.87	59%	16.74	16.74

Biens et services	سلع وخدمات	0.49	2.12	2.61	0.39	3.00	34%	8.16	8.89
<i>Dont: processus électoral</i>	<i>منها : المسار الإنتخابي</i>	-	-	-	-	-		-	-
<i>dont:sur financement extérieur</i>	<i>منها : تمويل خارجي</i>	-	-	-	-	-		-	-
Transferts courants	تحويلات جارية	0.45	0.88	1.32	0.63	1.95	19%	6.21	10.16
Intérêts sur la dette publique	فوائد على الدين العمومي	0.58	0.73	1.31	0.07	1.38	60%	3.28	2.30
Extérieurs	خارجية	0.47	0.67	1.14	0.05	1.18	91%	2.25	1.30
Intérieurs	داخلية	0.12	0.06	0.17	0.03	0.20	20%	1.03	1.00
Comptes spéciaux	حسابات خاصة	0.03	0.15	0.18	0.12	0.30	9%	0.70	3.23
dont crédit d'impôts	منها قرض ضرائب	-	-	-	-	-		-	-
dont FAID (avant 2015)	التنمية	-	-	-	-	-		-	-
Dépenses d'équipement et prêts nets	نفقات تجهيز وقروض صافية	1.43	5.20	6.63	2.12	8.75	35%	23.04	24.71
extérieur***	استثمار ممول خارجيا ***	1.14	1.32	2.46	0.39	2.85	44%	6.54	6.54
Investissement financés par intérieur (dont dépenses FAID)	استثمار ممول داخليا	0.29	3.88	4.17	1.72	5.90	32%	16.50	18.16
dont Crédit d'Impôts	منه قرض ضرائب	0.19	0.17	0.36	0.10	0.45		-	-
dont FAID	التنمية	-	-	-	-	-		-	-
Restructurations et prêts nets	إعادة هيكلة وقروض صافية	0.20	0.21	0.41	0.26	0.67		-	-
Réserves communes	احتياطي مشترك	0.01	0.22	0.23	0.08	0.31	0%	2.00	4.00
ordonnancement)	سلف (نفقات مدفوعة قبل الأمر بالصرف)	0.09	0.05	0.14	0.00	0.14		-	-
compris (déficit -)	(-)	4.27	- 0.22	4.05	- 1.03	3.02	-15%	3.94	- 20.81
(déficit -)	رصيد خارج النفط يشمل الهبات (عجز -)	4.81	0.46	5.26	- 0.42	4.85	-30%	0.80	- 16.00
Idem, recettes de pêche exclues (déficit -)	نفس الشيء، إيرادات الصيد مستبعدة (عجز -)	0	0	0	0	0	0%	0	0
Solde de base hors pétrole (déficit -)	رصيد أساسي خارج النفط (عجز -)	5.87	1.77	7.64	- 0.59	7.05	-54%	4.85	- 12.97
Solde de base en %PIB	رصيد أساسي نسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي (ن.م.أ)	0	0	0	0	0	0%	0	0
Recettes pétrolières (net)	إيرادات نفطية (صافي)	0.14	0.21	0.34	0.06	0.40	40%	1.00	1.00
Recettes fiscales	إيرادات ضريبية	0.12	0.20	0.32	0.01	0.33	110%	0.30	0.30
BIC	أرباح صناعية وتجارية	0.05	0.10	0.15	0.00	0.15	76%	0.20	0.20
ITS	ضرائب على الرواتب والأجور	0.07	0.10	0.17	0.01	0.18	177%	0.10	0.10
Autres	أخرى	-	-	-	-	-		-	-
Recettes non fiscales	إيرادات غير ضريبية	0.02	0.01	0.03	0.05	0.07	10%	0.70	0.70

Bonus/Redevances	علاوة/اتلاوة	-	-	-	-	-		-	-
Revenu du capital	عائد رأس المال	0.02	0.01	0.03	0.00	0.03		-	-
Profit oil	ربح النفط	-	-	-	-	-		-	-
Autres	أخرى	-	-	-	0.04	0.04	6%	0.70	0.70
Palements (financement du budget)	مدفوعات (تمويل الميزانية)	-	-	-	-	-		-	-
		0	0	0	0	0	0%	0	0
(déficit -)	رصيد إجمالي لا يشمل الهبات (عجز -)	4.40	- 0.01	4.39	- 0.97	3.42	-17%	2.94	- 19.81
Solde global; dons compris (déficit -)	رصيد إجمالي يشمل الهبات (عجز -)	4.94	0.67	5.61	- 0.36	5.25	-35%	0.20	- 15.00
Tableau des opérations financières de l'Etat	جدول العمليات المالية للدولة (التمويل)	0	0	0	0	0	0%	0	0
Financement	تمويل	- 4.94	- 0.67	- 5.61	0.36	- 5.25	-35%	- 0.20	15.00
Financement intérieur	تمويل داخلي	- 2.67	2.22	- 0.87	6.92	6.05		1.00	1.00
Financement intérieur ajusté (1)+(2)+(3)+(4)+(5)+(6)+(7)	تمويل داخلي مرجح 6+5+4+3+2+1	4.04	- 16.77	- 20.81	0.42	- 20.39		1.07	1.07
Financement bancaire	تمويل مصرفي	0.94	3.14	3.66	3.13	6.79		1.00	1.00
BCM	البنك المركزي الموريتاني	0.75	3.09	3.41	3.09	6.50		-	-
(1) BCM (hors cptes div, CAS et y compris cpte courant rapproché)	البنك المركزي خارج الحسابات المتفرقة، حساب التحويل الخاص بمافييه الحاب الجاري	- 0.55	- 15.96	- 16.51	- 3.50	- 20.01		0.07	- 0.18
Compte courant	حساب جاري	- 0.21	- 16.33	- 16.53	- 3.13	- 19.66		0.07	- 0.18
rapprochement	حساب جاري بما فيه المقارنة	- 0.51	- 15.97	- 16.48	- 3.51	- 19.99		0.07	- 0.18
Valeurs à l'encaissement à la BCM et instances du mois a la BCM	قيم مقبوضة لدى البنك و مواضيع عالقة للشهر	0.31	- 0.36	- 0.05	0.38	0.33		-	-
Comptes divisionnaires	حسابات فرعية	- 0.05	- 0.29	- 0.34	0.09	- 0.25		-	-
Allègements	تخفيف المديونية	- 0.00	0.02	0.01	- 0.00	0.01		-	-
CAS	حساب تحويل خاص	- 0.38	0.09	- 0.29	- 0.11	- 0.40		-	-
Autres	أخرى	-	-	-	-	-		-	-
Créances sur l'Etat (pertes BCM+consolidation quotas FMI-FMA)	ديون على الدولة (خسائر البنك المركزي + دعم حصص صناديق النقد	0.05	- 16.51	- 16.56	- 0.09	- 16.65		-	-
Encaisses	سيولة في الصندوق	- 0.03	0.01	- 0.02	0.00	- 0.02		-	-
Banques commerciales	البنوك التجارية	0.20	0.05	0.25	0.04	0.29		1.00	1.00
(2) Banques commerciales (hors var CCP dans les banques)	البنوك التجارية (خارج تغير الحساب (2) (الجاري للبريد في البنوك	0.20	0.05	0.25	0.04	0.29		1.00	1.00

Financement par bons du Trésor	تمويل بواسطة أدونات الخزينة	0.38	-	0.40	-	0.02	0.47	0.45		1.00	1.00
Obligations cautionnées (traites)	(سندات مضمونة (كمبيالات)	-	0.11	0.27	0.17	-	0.27	-	0.10	-	-
(7) Financement BIT bancaire		-	0.07	0.05	-	0.02	0.09	0.07		-	-
Variation comptes de liaison comptables de l'intérieur du pays	تغير حسابات الارتباط المحاسبية داخل البلاد	-	0.08	0.18	0.10	-	0.16	-	0.06	-	-
(3) Financement non-bancaire	تمويل غير مصرفي (3)	-	-	0.12	-	0.12	0.07	-	0.05	-	-
(4) Variation des arriérés intérieurs	تغير المتأخرات الداخلية (4)	-	1.46	-	0.39	-	1.86	-	0.66	-	-
Apurement	تصفية	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Accumulation	تراكم	-	1.46	-	0.39	-	1.86	0.66	-	1.20	-
Instances du Trésor	مسائل عالقة للخزينة	-	1.46	-	0.39	-	1.86	0.66	-	1.20	-
Apurement	تصفية	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Accumulation	تراكم	-	1.46	-	0.39	-	1.86	0.66	-	1.20	-
l'Etat	ديون متبادلة و التزامات أخرى للدولة	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Apurement	تصفية	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Accumulation (report 2010)	تراكم (ترحيل 2010)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
(5) Variations des mouvements sur comptes de dépôts et comptes de	تغير حركة حسابات الودائع وحسابات (5) الارتباط	-	2.16	-	0.40	-	2.56	3.07	0.51	-	-
(6) Autres (amort créance bcm)+ DTS	+ أخرى (سداد ديون البنك المركزي) (6) حقوق السحب الخاصة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prêt OPEP + Privatisations et autres	قرض أوبك + الخصخصة و أخرى	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tirage DTS (oct+nov)+ 1/2 prêt FMA (dec)	حقوق سحب خاصة (أكتوبر + نوفمبر) + نصف قرض صندوق النقد الدولي دجمبر	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Amortissement (BTF) (op.spec. Nov.)	سداد أدونات الخزينة ذات نسبة الفائدة الثابتة (عملية نوفمبر الخاصة)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres financements	تمويلات أخرى	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.25
Financement extérieur	تمويل خارجي	1.00	16.00	15.00	0.04	14.97	1.27	13.93			
Compte pétrolier (net)	حساب نفطي (صافي)	0.14	0.80	0.66	0.06	0.61	-	-	-	-	-
Recettes pétrolières	عائدات نفطية	-	0.14	-	0.21	-	0.34	-	0.06	-	1.00
Contribution du FNRH	مساهمة الحساب النفطي	-	1.01	1.01	-	1.01	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
Autres (net)	أخرى (صافية)	0.86	15.20	14.34	0.02	14.36	1.27	13.93			
Emprunts extérieurs (net)	إقتراض خارجي (صافي)	-	0.86	-	1.01	-	1.87	-	0.17	-	2.04
Emprunts nouveaux	قروض جديدة	0.60	0.85	1.45	0.14	1.60	6.13	6.13			
Amortissement	سداد	-	1.46	-	1.86	-	3.33	-	0.31	-	3.64
Financement extérieur exceptionnel	تمويل خارجي استثنائي	0.15	11.40	11.56	0.22	11.78	-	12.30			

Prêt budgétaire FMI		-	4.86	4.86	-	4.86		-	4.80
Variation comptes de liaison comptables des chancelleries	تغير حسابات الارتباط المحاسبية في السفارات	- 0.15	- 0.05	- 0.20	- 0.03	- 0.23		-	-
financement)	خطأ وسهو (الحاجة إلى التمويل)	- 0.10	- 0.10	- 0.20	0.03	- 0.17		-	-
Erreurs et omissions (hors impact fin ext et remb dette)		-	-	-	-	-		-	-

Pour mémoire:	للتذكير	T1	T2	S1	juil-20	2020			
Crédit net des autorités monétaires à l'Etat (Variation)	قرض صافي للسلطات النقدية إلى الدولة (تغير)	20.58	37.09	37.09	37.17	-	-	-	-
Solde du compte unique du Trésor (CCT consolidé)	رصيد الحساب الوحيد للخزينة (حساب جاري للخزينة مدعم)	4 465.02	20 790.55	20 790.55	23 919.62	-	-	-	-
(CCT)	حساب جاري للخزينة	4 465.02	20 790.55	20 790.55	23 919.62	-	-	-	-
Solde du Fonds National des Revenus des Hydrocarbures (en millions USD)	رصيد الصندوق الوطني لعائدات النفط (مليون دولار)	-	-	-	-	-	-	-	-
Solde du Fonds National des Revenus des Hydrocarbures (en milliards d'UM)	رصيد الصندوق الوطني لعائدات النفط (مليار أوقية)	-	-	-	-	-	-	-	-
l'Etat	إقراض صافي للبنوك التجاري إلى الدولة	-	-	-	-	-	-	-	-
Créances (Encours bt (-) obligations cautionnées)	مستحقات (مستحقات أدوات الخزينة - سندات مضمونة)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépôts (CCP)	ودائع (حساب جاري بريدي)	-	-	-	-	-	-	-	-
Encours des bons du Trésor (BT)	مستحقات أدوات الخزينة	1 805.70	696.70	696.70	759.90	-	-	-	-
Bancaire	مصرفية	1 180.00	78.00	78.00	125.13	-	-	-	-
Non bancaire	غير مصرفية	491.60	437.60	437.60	475.67	-	-	-	-
BIT		134.10	181.10	181.10	159.10	-	-	-	-
Obligations cautionnées (OC)	سندات مضمونة	1 912.52	1 638.47	1 638.47	1 908.11	-	-	-	-
**Données en milliards d'Ouguiya sauf indication contraire									
Taux UM/USD									

بيانات بمقيار الأوقية ما لم يرد عكس ذلك***